NACIONES
UNIDAS

TD

Conferencia de las
Naciones Unidas sobre
Comercio y Desarrollo

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(42)/3
14 de junio de 2007

ESPAÑOL
Original: FRANCÉS/INGLÉS

JUNTA DE COMERCIO Y DESARROLLO
42ª reunión ejecutiva
Ginebra, 27 de junio de 2007

ENMIENDAS PROPUESTAS AL FORMULARIO A DEL CERTIFICADO DE ORIGEN DEL SISTEMA GENERALIZADO DE PREFERENCIAS

Nota de la secretaría de la UNCTAD*

INTRODUCCIÓN

1. Habida cuenta de la unión aduanera acordada entre el Principado de Liechtenstein y Suiza de conformidad con el Tratado de 29 de marzo de 1923, el Gobierno de Suiza ha pedido que las notas en el formulario A del certificado de origen del Sistema Generalizado de Preferencias se modifiquen como se señala a continuación.

I. ENMIENDAS PROPUESTAS PARA INCLUIR AL PRINCIPADO DE LIECHTENSTEIN

2. Las enmiendas propuestas al formulario A del Sistema Generalizado de Preferencias son las siguientes.

* Este documento se presentó en la fecha arriba indicada por retrasos en su preparación.

GE.07-51051 (S) 200607 200607

A. Inclusión del Principado de Liechtenstein en la parte I

EN

NOTES (2007)

I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalized System of Preferences (GSP):

Australia*	European Union:		
Belarus	Austria	Finland	Netherlands
Canada	Belgium	France	Poland
Japan	Bulgaria	Hungary	Portugal
New Zealand**	Cyprus	Ireland	Romania
Norway	Czech Republic	Italy	Slovakia
Russian Federation	Denmark	Latvia	Slovenia
Switzerland including Liechtenstein***	Estonia	Lithuania	Spain
Turkey	Germany	Luxembourg	Sweden
United States of America****	Greece	Malta	United Kingdom

* For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required.

** Official certification is not required.

*** The Principality of Liechtenstein forms, pursuant to the Treaty of 29 March 1923, a customs union with Switzerland.

**** The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

FR

NOTES (2007)

I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie*	Union européenne:		
Bélarus	Allemagne	France	Pays-Bas
Canada	Autriche	Grèce	Pologne
Etats-Unis d'Amérique***	Belgique	Hongrie	Portugal
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	République tchèque
Japon	Chypre	Italie	Roumanie
Norvège	Danemark	Lettonie	Royaume-Uni
Nouvelle-Zélande**	Espagne	Lituanie	Slovaquie
Suisse y compris Liechtenstein****	Estonie	Luxembourg	Slovénie
Turquie	Finlande	Malte	Suède

* Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

** Un visa official n'est pas exigé.

*** Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (district collector of Customs).

**** D'après l'Accord du 29 mars 1993, la Principauté du Liechtenstein forme une union douanière avec la Suisse.

B. Enmienda del párrafo 3 del apartado b) de la nota III

EN

"3. The European Union, Japan, Norway and Switzerland including Liechtenstein…".

FR

"3. Japon, Norvège, Suisse y compris la Principauté du Liechtenstein, Turquie et l'Union européenne: …".

II. ARREGLOS DE TRANSICIÓN

3. De acuerdo con la decisión adoptada por la Junta de Comercio y Desarrollo en su 41ª reunión ejecutiva, celebrada del 18 al 20 de abril de 2007, el antiguo formulario A con notas de 1996, 2004 y 2005 seguirá siendo válido hasta que se agoten las existencias.

4. Además, se propone que el formulario A con notas de 2007, relativas a la ampliación de la Unión Europea, que se adoptó en la misma reunión de la Junta de Comercio y Desarrollo, siga también siendo válido hasta que se agoten las existencias.